

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oară 12 bani a treia-oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.
Se preannunță la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuza. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografică”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weiss Bernat „la loterie”.

Trădători de patrie
— în parlament.

Între surprinderile, ce au cauzat compatrioților nostri alegerile dietale, este și alegerea câtorva deputați naționaliști, Slovaci și Sârbi.

Surprinderea aceasta însă a produs în șirurile maghiare durere, împreună cu frică. Îndeosebi șovinismul jidanomaghiar, la auzul ei a căpătat spasmi de frigiditate și amenință cu cele mai mari violențe.

E semnificativă și instructivă totodată atitudinea și pornirile presei jidanomaghiare și a politicienilor, ce inspiră această presă, față de acest eveniment și peste tot față de mișcările politice ale naționalităților.

Când Românii și celelalte naționalități au proclamat rezistența pasivă față de alegeri și au persistat în ea, anunțând, oă afară de parlament, vor lupta pe toate celelalte terenuri publice ale vieții de stat, presa și politicienii s'au năpustit cu o furie nebună asupra noastră și ne-au timbrat de *cei mai periculoși dușmani ai statului și trădători de patrie*, ne-au prigonit în mod barbar și până mai ieri alaltăieri ne ziceau *într'una*: Dacă aveți plângeri naționaliste, *întrași în dietă și le spuneți acolo*, aici acolo le este locul.

Acum ce se întâmplă? Pe când partidul național român a persistat în apartenența la alegeri, Slovaci și o parte a Sârbilor iau parte ca activiști și le succede a alege câțiva deputați. Presa maghiară, care măi înainte ne invita să intrăm în dietă, tăbărește ne furie asupra celor aleși și asupra alegătorilor timbrându-i acum pe aceștia de *dușmani și trădători ai patriei* și cerând a se lua măsuri violente contra acestor de porniri.

Eată câteva estrase din ziarele ungurești, privitoare la chestie.

„Politikai Hetiszemle” din Budapesta, încă în preajma alegerilor, arătând că unele din naționalități intră în activitate și aducând în legătură mișcările naționaliste dela noi cu cele din Austria, zice:

„De altcund, de când numai există mișcări naționaliste, cele din Ungaria și cele din Austria se influențează reciproc. Se promovează reciproc. Tocmai pentru aceasta noi în Ungaria, trebuie să lucrăm cu mijloace excepționale contra naționalităților. Față de aceste puncte de vedere ale dreptului, legii și dreptății generale nici de acum nu pot fi aplicate. Penala naționalităților — așa zicând — trebuie să le ținem sub o strică supraveghere polițienească, căci acestea nu ating nimeni de putere ale unui guvern ori partid, ei ele periclităză siguranța publică a țării, ele periclităză ideile de stat maghiar. Ear' acestea trebuie să le apărăm și cu arma, cu retorsiune sângeroasă, dacă se recere.

„Dar” și până-când vom ajunge la „ultima ratio serum”, prin dispozițiuni legislative și de guvernare excepționale trebuie să prevenim posibilitățile, ca neajunsurile naționaliste să se învenineze, nimeni naționalităților să fie încurajate, să prindă putere. În privința aceasta nu-i permis să ne înspăimântăm de a recurge la cele mai energice dispozițiuni, avem trebuință de mâinile cele mai tari. Față de nimeni naționalităților e îndreptățită forța, „vis vim repellere”, fiind vorba aici de o luptă pe viață și pe moarte. Ear' mijloacele apărării joaste nu pot fi determinate. Lupta pe moarte nu are mijloacele.

Dacă cel-ce fiind aproape să se îneco, pentru-ca să scape el, omoară pe un altul, nu se pedesește. Apărarea vieții e „suprema lex”. Maghiarimea poartă o luptă de proprie apărare contra naționalităților, cari în primul rînd tind la desmembrarea țării, după hotărârea limbă gînditoare ajung la aceasta, celelalte urmează dela sine. Dacă desfac unita-

tea ideii de stat maghiar, după ea se surpă totul. Tocmai de aceea trebuie să grijim nu numai de părea, căci dacă periclitul e foarte mare, ci să păzim cele 77 de șanturi ale apărării ideii de stat maghiar. Să nu lăsăm să penetreze dușmanul nici barem în cel mai din afară șant. Nici o palmă de loc să nu-i lăsăm înainte, ci oă mai departe să-i ținem și să-i respingem pe dușmani.

După alegeri „Magy. Hirnap” scrie următoarele:

„Parlamentul unei națiuni și stat unitar nu poate fi decât unitar, pe base naționale. Intrarea în parlamentul maghiar a unei partide naționaliste, fie ea cât de minimă, înseamnă începutul destrămării unității naționale. Și, cel-ce anunță precis și hotărît, că trimite în parlament deputați naționaliști, aceia vrînd-nevrînd declară război unității naționale maghiare și unității statului.

„Ear' această declarație de război, ori-cât de greș le-ar cădea cuvîntul — este *trădare de patrie*”.

În urmă mai cităm din ziarul Jidanului Weisz-Vézi, „Budapesti Napló”, următorul pasagi, din prim-articolul dela 3 i. c.:

„O apariție interesantă a alegerilor este eșirea la iveală a deputaților naționaliști. Deocamdată a făcut încercare cu doi-trei candidați numai partea panslavă a Slovacimii. Dar faptul că mișcarea naționalistă are reprezentanți parlamentari, trebuie să precocue în măsură mare opinia publică maghiară. Azi au intrat Slovaci, mâine vor dori să intre Sârbi, poimîne Românii. Azi a ajuns în mâinile naționalistilor numai un mandat sau două, mâine însă pot să câștige multe mandate. Față de apariția aceasta e de dorit, ca, fie ori-cât de acute contrastele între partidele noastre parlamentare, în fața acestor dușmani interni, ele să se unească și să întemeieze contra lor tabără unită, oă maghiarime și sentimente patriotice, care să zdrobească și să calce în picioare ori-ce tendență centrifugală.”

Adeca bine stăm! Avem acum, după concepția șovinismului unguresc, dușmani și trădători de patrie în parlament și afară de parlament. Slovaci și Sârbi sînt de cel dintîiu, Românii de categoria a doua; Dușmani și trădători pretuindenea!

Nouă aceste epiteturi nu sunt, ci ne pasă de aceste epiteturi, căci gîm, că nu ni-se potrivește, dar ne pare bine, că din delirul șovinismului ese la iveală un adevăr, acela că Maghiarii ne-ar vrea în parlament ca „Românii” la deputații Făcie, Pachomie ș.a., liberali, căciulitori, mameuci, dar nu ca Români, căci pretindem drepturi naționale. Dacă astfel am intra în parlament, vom fi timbrați de trădători, dar de aceasta puțin ne pasă, căci, implinindu-ne drepturile față de patrie, noi ne vom oroi atitudinea noastră politică cum ne convine mai bine, fără de a considera, că i place ori ba șovinismului în demenția sa. (m).

Sibiu, 7 Oct. 1901.

România și Austro-Ungaria. Din Viena primim următoarele: Cu ocaziunea trecerii Regelui Carol al României din vilagietură spre Sinaia, a oprit și aici, avînd o intimă conferență cu Monarhul nostru și apoi cu contele Goluchowsky.

În cercușurile diplomatice de aici se asigură că Regele Carol al României a încheiat definitiv cu Monarhul nostru o convențiune militară pentru ea, când Rusia ar intrîrînd pe neașteptate o lovitură în Balcani. Aceasta convențiune militară s'a făcut în vederea alianței sub protectoratul Rusiei, care se consideră ca iminentă.

Aceste strînse raporturi amicale dintre cele două state enervează mult presa moscovită.

Ziarul „Munchener Allgemeine Zeitung” apără în mod energic pe Regele Carol al României contra atacurilor ziarului „Nowoje Wremja” și ale altor zărușe rusești, zicînd că Regele Carol lucrează întotdeauna în interesul poporului său.

„Cronica” și atitudinea noastră electorală. Ziarul „Cronica” din București, înainte de alegerile dietale dela noi, pleda pentru participarea noastră la luptele electorale. Acum după ce fi sînt cunoscute unele din atrocitățile, presiuni și volnjoși, în numărul seu de Duminecă înșirînd cîteva din ele, se exprimă astfel asupra atitudinii noastre: „În fața acestor orgii electorale, înțelegem de ce se abțin conducătorii Românilor dela alegeri. Ia închipuți-vă că s'ar fi prezentat Români cu drapelul național desfășurat, luptînd cu partid românesc... Ce orori s'ar fi petrecut!”

Concesțiuni kossuthiștilor. La alegerile de acum kossuthiștii au eșit biruitori peste așteptarea multora. Aceasta se poate atribui strînșelor legături ce există între guvern și kossuthiști. Astăzi guvernul unguresc ține mai mult la kossuthiști ca la partidul liberal, căci astăzi în frunte cu stupefidel „fiu al tăstăne-seu” sînt aplicate la ori-ce țirgușeli, cum foarte bine a observat „Budapesti Hirnap” într'unul din numeroși sei recenzi. Ca o dovadă a acestor relațiuni de înrudire kossuthiști guvernamentală se poate considera știrea, că ministrul președinte Széll ar fi declarat, că un loc de vicepreședinte al camerei îl va ceda partidului kossuthist, care pentru această demnitate va designa pe István Gyula. Astfel se clarifică tot mai mult perfidia celor dela stăpînire.

Cehii și Slovaci. Din incidentul alegerilor dietale, ziarul ceh „Hlas Naroda”, se ocupă de intrarea în parlament a Slovacilor, spunînd că prin alegerea celor câțiva deputați naționaliști (patru slovaci și unul sîrb) chestiunea națională va intra în o nouă fază în viața țării. Glasul deputaților naționaliști va fi un viu protest în fața Europei, că popoarele nemaghiare din Ungaria trăesc și țin firm la limba și treutul lor, contra furorului încercărilor forțate și nelegiuite de desnaționalizare, sîvîrșite de guvernul unguresc.

Din Austria.
Convocarea parlamentului.

Parlamentul austriac e convocat prin rescript împăratesc, publicat în „Wiener Ztg.” în sesiune ordinară, pe 17 Octombrie c. pentru începerea de nou a activității sale, cum se zice în rescript.

Nou minist.

Deputatul din reichsrath, Dr. Kaftan, a avut zilele acestea o conferență de mai multe ore cu ministrul Körber și Call, în chestia proiectului de lege despre canalizarea de riuri. Resultatul conferenței este, că se va institui un nou minist., al lucrărilor publice. Se zice, că conducerea noului minist. va fi încredințată deputatului Dr. Kaftan.

Cehii.

În vederea întrunirii Parlamentului, Cehii vor a-și fixa tactica, ce au să observe față de guvernul Körber. În genere, ziarul „Ozda” și „Hlas Naroda”, își exprimă dorința, că discuția asupra bugetului să fie cât se poate de scurtă. Singur „Narodni Listy” e de părere, că Cehii n'au motive de a dușura murea lui Körber.

Dietele provinciale.

Perioada legislativă a dietelor provinciale din Tirol, Dalmatie, Görz și Istria expiră în anul acesta; ele au fost dizolvate. Noile alegeri se vor face în Noiembrie și Decembrie.

Metropolitul Mihályi la Sfinția Sa Papa.

Despre primirea în audiență a Escel. Sale Metrop. Mihályi la Papa dela Roma, în „Unirea” de ieri se scriu următoarele:

„Joi în 19 Septembrie a. c., Sfinția Sa Papa dela Roma a primit în audiență particulară pe Escelența Sa „Preasfințitul Metropolit Dr. Victor Mihályi de Apșa.”

„Escelența Sa” cerut audiența Marți seara în 17 Septembrie și a treia zi, Joi, a și fost primit de Sfinția Sa. Singur faptul acesta e de ajuns, pentru cel-ce cunosc obiceiurile curții Pontificie, pentru a judeca stima și iubirea de care se bucură capul bisericii noastre înaintea Următorului sfîntului apostol Petru.

„Audiența a fost defapt pe 11¹/₂ ore, cu toate că abia a sosit Escelența Sa la 11¹/₂, îndată a fost introdus în chilie de lucru a Sfinției Sale, unde a avut loc audiența. Imprejurimea aceasta e o nouă dovadă despre încredințarea și cordialitatea primirii de care s'a bucurat înaltul nostru Arhiepiscop.

„Audiența a durat aproape 20 minute, în care timp Sfinția Sa s'a informat cu deamănîntul despre starea provinciei noastre bisericești în toate direcțiunile. Interesul și dragostea ce Venerabilul nonagenar din Vatican a arătat o bisericii noastre și credincioșilor neamului nostru sînt foarte prețioase și onorătoare pentru noi.

„La finea audienței noi Metropolitul nostru, a fost admis la audiență și scriitorul acestor gîre. Cu aceea ocaziune cu ochii proprii am putut să ved și să mă conving încă odată, că de mult fine Sfinția Sa la biserica noastră și la persoana Venerabilului nostru Metropolit. Înainte de ce ne-ar fi concediat, cu mîna dreaptă a prins mîna Metropolitului, cu mîna stîngă mîna mea, și emoționat a zis de repetite-ori: „Dio vi benedica! Addio cari! Dio vi benedica! Vino stringe la mano!” Era un moment de adănci emoțiuni a vedea pe un bătrîn de 92 ani, pus la paza credinței și moralului din toată lumea, cum ține arată iubirea și îngrijirea sa pînă la cea mai mică parte a vastei sale imperiații, cum este provincia noastră bisericească.

„Impresiunea, cu care am părăsit Vaticanul a fost, că soartea bisericii noastre e așezată sub pază bună.”

— Z.

Alegerile.

Despre alegeri mai primim următoarele rapoarte:

Din Baia-de-Criș.

— 2 Oct. 901.

„O pseudo-alegere din era lui Széll.”

(Urmare și fine).

Toată noaptea Marți spre Mercuri, în pretura Brad au fost în drum alegătorii, ear' cortegii au umblat din casă în casă. Tot astfel la Baia-de-Criș. Eu tocmai sosisem cu trenul de seara în Brad — și toată noaptea n'am avut liniște. Pe la orele 5—6 dimineată Bradul gemea de alegători. Alegătorii lui Hollak și sosise strînși ca în feară cu notarii și juriți în frunte; ear' alegătorii băieți, ca și niște condamnați gata de transportat la ocnă, în șir câte doi cu un hîtman în frunte și alții pe delături, nu cumva să scape încotrîu-va. Era un adevărat „Pohodna Sibir”. Și guvernul nostru numește aceste alegeri li-bere. Din Brad alegătorii sînt trimiși la locul de jerf la Baia-de-Criș, cu trenul anume comandat. Erau mai tot cu-

pea de viață. Aci erau Români aegători alături de disparenții Maghiari.

Alegătorii lui Okolicsány s'au străburat pe noaptea până la gara din Brad, aici au așteptat un al doilea tren, ce i'au dus la Baia-de-Criș.

Informatorul meu din Baia-de-Criș mai zice: alegătorii din frunte de Criș au sosit cu cortegii lor în Baia-de-Criș.

Alegătorii lui Okolicsányi au fost strînși în curtea lui Ulain, ear' ai lui Hollak în două grădini.

În grădini unde erau alegătorii lui Hollak erau niște căldări mari, unde s'a pregătit tocană pentru alegători, din vite anume aduse; tot aci erau făcute mese, ear' departe stau buile cu vinars și vin adus din Brad. Și împărțit s'a tocană în vase de lut și beutura începînd dela orele nouă dimineată. Și au beut alegătorii lui Hollak, cu oale, cu blide, parte din ciubăr, negenați ca la ospețe, și s'a făcut beție și scandal ne mai pomenit așa încît pe la 1 oră după amiază alegătorii făcără asalt asupra ultimii buji din cele 5, încît gendarmii n'au avut ce să le mai facă, ci stăteau la o parte lîngă buile goale și se uitau cum se înghăța câte 10—15 inși la un ciubăr și cum se rostogoleau peste plătă, când alții voiau să-l cucerească ciubărul. Nu e mirare, dacă mai abura și câte un ciubăr în capul alegătorilor.

Fost-au aci gendarmii, fost-a și miliția, și cu toate aceste alegătorii au tribulat și pe strade beți sau amețiți, negenați de nime. Ba gendarmii le făceau loc.

Din acest punct de vedere la alegerea pe strade a fost anarhie completă. Ziua întreagă cortegii cu stindarde abierînd ca sălbatici, au cutriat stradele neconturbăți.

Nu mai în localurile de alegere era ordine. Alegătorii lui Okolicsányi erau în liniște, și numai la amiază au mîncat. Cortegii lor însă, cățira beți și ei, perurgeau stradele cu stindarde. Sub astfel de împrejurări au decurs alegerile. Între cortegii s'au distins Jidovii.

Din inteligență puțin au luat parte și aproape numai notarii. Dintre preoți ca votanți au luat parte: Ioan dela Podele, obicetran, apoi Mihail Feier, Tamaș, Vlad, Giurgiu, precum și vestitul vătăș la alegeri popa Botiul dela București. Ca privitori neluând la votare au fost prezenți: Jura, Irmie, Rusu Mateiu, Bogdan, Drăgan și încă unii-doi, ce-mi scapă din memorie. Dintre învățători erau prezenți, dar' fără a vota: Turuș, Florea, Juroș, Zeru, Baga Pavel, Săfta. Eu cred, că era mai bine ca nici un preot și învățător să nu se fi prezentat în aceeași zi în Baia-de-Criș!

Singura mîngăiere ne este, că: majoritatea alegătorilor cu toată forța și corupțiunea a rămas acasă, ear' din inteligența independentă nu a participat nime cu vot direct la alegere.

În decursul alegerii s'a prins un jude din Potingani împărțind bani la alegători, s'au mai făcut și alte abuzuri prin notarii și juriți. E vorba, că alegerea se va protesta, fiind prea din cale scandaloașă, cum nu s'a mai pomenit.

O singură observare. Avem juri, notarii și unii corbi pe la preturi și alți oficiali, cari totdeauna în afaceri naționale îi vedem în castre străine, ba servesc de unelte oarbe. Biserica i'a îmbrățișat ca pe fii buni și i' vedem membrii la comitetele protopopești, în sinoade și unii oameni la la Farkas din Dej, deputați în congres. Oare n'ar fi timpul să le dăm ușa la astfel de oameni, căci de slugi nu avem lipsă, ci de oameni primu loco buni Români.

Correspondentul.

Din Végvár (Ritterberg).

Pregătirile și corupțiunea pusă la cale înainte de alegerea dela Végvár sînt cunoscute. Adeca se știe, că candidatul Dr. Gorove Adecă s'a donat tuturor bisericilor din cîrca sume dela

600—2000 coroane, solvite de „Banca comercială pestană”. Dar’ ca se fie donațiunile și mai cu vîrf, a promis fiecăruia preot și învățător sume dela 100 cor. până la 600 cor. ca recompensă de corteș.

Văzînd fostul deputat Dr. Vargies tactică electorală a rivalului său, a început și el a face donațiuni bisericilor. Așa bisericii din Ferendia s’asignat 800 de cor. și celei din Gertenis 600 cor., cari sume s’au și primit. Celelalte comune nu au primit banii, că au întârziat cu cîntecul, l-a prevenit Gorove. Preoțimea din întreg cercul electoral puse banii lui Iuda în vistieria bisericii. Așa dar’ toate bisericile din cerc sînt în poziție de a cumpăra câte o „farină a olarului” spre îngroparea sufletelor românești vîndute.

Rezultatul alegerii a fost prevăzut. Gorove a eșit învingător cu o majoritate de 1016 voturi. Măncări și beuturi au fost în abundență în ambele partide. — Apucăturile lui Gorove și-au avut efectul, pentru că preoțimea și învățătorimea din acest cerc, cu o unică excepție (preotul Luca din Ferendia) s’a dovedit că o *marfă foarte bună de cumpărat*.

Imi era mai mare milă de bieții Români vîzîndu-i, că cu capetele plecate se duc la urmă conduși de preoți și învățători lor.

Măndră preoțime, mândrii învățători! Hrăniți din sudoarea poporului! Ucid moralmente fără nici o muștrare de conștiință.

Nu e destul de trist, că închinîndu-se mamonului și-a vîndut ei conștiința dar’ s’au năpustit de a ucide și simțimentul bietului popor încredințat păstorilor lor. Frumogi păstori! Speranța neamului, care odinioară mergea cu *crucea în frunte*, a ajuns să o înlocuiească cu *penă de corteș roșu-alb-verde*.

Ca publicul să fie orientat și ca să cunoască pe președinții conducători ai cercului Végvár, — înecat nu am trecut cu vederea pe cineva, — a-i da publicității. Iată-i: Prințul palatului cîrteș Emil Georgiu, preot (Soedea); Avram Ciocoi, preot (Vucova); Vicențiu Goțiu, preot (Gertenis); N. Mărgineanu, preot (Bîrda); Gherga, preot (Ioloda); Vasile Tăranu, preot gr-cat. (Ulnio); ambii preoți din Sacoșul-turcesc; Magetin, preot (Sacoșul-unguresc); Ilie Cococ, preot ort. (Ulnio); Petrovici, preot în (Stămora-rom.); Teodor Cioloca, preot, ascs. consistorial (Șipet); Nicolae Stoi, preot (Șipet); I. Dabici, preot (Cerna); Lupș, preot (Blajova); Pirtea, preot (Sinersig); George Popovici, preot (Silagi); I. Stefanescu, preot (Beriu); Nicolae Crăciun învățător (Sinersig); Valeriu Popovici, învățător (Ioloda); Prohăb, inv. (Beriu); Achim Miloță, inv. și deputat sinodal (Ferendia); Rădoi, inv. (Gertenis). Ceia alți învățători nu i-am putut nota necunoscîndu-i și neputîndu-i deosebi dintre ceia alți căpatași Nemți și Jidani.

Ce mai convoiu frumos de trimis la Siberia.

Rușine să le fie. *Berzovianul*.

Din Cămpeni.

Alegerea din cercul Trăscăului. — 4 Octombrie n. Trăiam în firma convingere, că — după impresiile câștigate până în ziua penultimă a alegerii de deputat, alegē-

torii români din Cămpeni și satele din jur, vor sta departe și nu vor participa, credeam că sentimentul național din ei nu s’a stins total și vor ține încă la demnitatea de Român și la sfîșnirea programului nostru național și credeam că poporul din Munții-Apuseni, va fi conștîtu de trecutul său, va stîmna memoria, acelor bărbai, cari s’au luptat vrednic pentru drepturile noastre și a căror osîmînte zac spre vecinica odihnă în cîmîterile bisericilor de aici, — dar’ m’am înșelat amarnic. M’am înșelat în caracterul pervers al unora, cari nu depind dela nime și cari în loc să stea acasă, pentru un blid de linte, pentru *zece zlofi*, s’au hotărît să meargă la Trăscău la alegere, vînzîndu-și în chipul acesta nația, întocmai ca Iuda pe Christos.

Acești fii nevrednici ai neamului nostru sînt: *Constantin Sturdza, Mihaiu Motora, Mucsa George* supranumit Malicuțiu, *Mihaiu Mihon, Palade János, Bolog Zacheiu, Jonette Daniel, Pantea Ioan*, toți din Cămpeni; apoi învățătorul gr-or. din Alba, *Romul Todea* și un lucru și mai scandalos: dintre toți preoții din acest tract numai singurul de *curînd hirotonitul* capelan *Nicolau Candre* din *Neagra* a luat-o la Trăscău. Ei bine d-le Candrea, nu te-ai genat și nu te muștră conștiința că și-ai părăsit pe colegii d-tale și ai intrat în tabăra dușmanilor? D-ta, care strigi în gură mare, „că numai cînte faci preoțime din tract dacă vei intra în oler”. Cu astfel de idei „sulfurice” vrei să-ți conduci turma ce și-se va încredința, pe bieții Negreni? Sărmanii de ei!

În tractul Lupșei s’au mai aflat încă *trei* indivizi, preoți: *Nicoars, Bărsan* și *Cioran*, cari în loc să fi luat parte la sinodul protopresbiteral, convocat pentru pregătirea lucrărilor referitoare la alegerea de protopresbiter, au preferit Trăscăul la *tocană de capră și papricaș-uri*. Ba, după-cum se spune, la această din urmă — după-ce s’a săturat de „papricaș”, — i-au acățat de reverență pene de corteș cu inscripția:

„Elijen grof Toroczko Miklós, și în chipul acesta a outreerat străzile Trăscăului — de bațocură lumii. Se atrage atențiunea Vener Consistor asupra acestor „luminători” ai poporului, cari bațocoresc rassa preoțească.

Din partea noastră zicem, că atunci când ne vor cere sprigul nostru să-i îndrumăm la Trăscău, la tocană de capră. Rușine să le fie!

Un alegător.

Din cercul Cojocnei.

Ieri, în 2 Octombrie s’a servit și în Cojocna alegerea de deputat distal. Candidați au fost 3. Cel vechiu Bonis István, spriginit de administrație... Al doilea un recipiat Dr. Egyedi Arthur și acesta guvernamental. Al treilea Váradi cu program 48-ist.

Alegerea a decurs între *baionetele gendarmilor* și alor două companii de miliție. Ceva scandal nu s’a întîmplat; — de oare-ce alegătorii dela sate, toți cu oficioși și neoficioși, țărani și mari proprietari, au fost momiți și terorizați a vota numai pentru Bonis. În partida lui Egyedi erau numai Jidani, cari în

forma lor obrăznică corteșiau groaznic, promițînd și 100 cor. de vot. Despre al 3-lea nici vorbă, abia au votat pentru el câteva calfe din Cojocna. În scurt deci, Bonis a câștigat majoritatea covîrșitoare; celalalt s’a retras, spunînd preșidiului motivul: „după cele întîmplate *mă retrag*”, ce vor fi fost cele întîmplate? nu știm.

Dintre inteligența română am văzut numai 6 inși. Dintre aceștia 3 preoți și 2 învățători. Numai un popă a votat pentru Bonis, dl. Ales. Cuppa dela Bonozida; și un dascăl, cel din Boos. Dl. Ganga János pentru jidanul Egyedi. Notez pe acest domn cu multă laudă de sine, cu atât mai virtos, că a fost expres făcut atent să nu voteze.

De altcum s’a observat în întreg cercul pasivitate frumoasă nu numai la inteligență, dar’ chiar și la țărani mai de cînte.

Din Bega-S. Giorgiu.

În 2 l. c. a fost alegerea de deputat distal în cercul sus numit, în care locuiesc Germani, Români, Sârbi, Unguri, Bulgari, Slovaci și Jidani. Cu un cuvînt cel mai poliglot cerc cu peste 2500 de alegători. Cercul acesta de 9 ani îl reprezintă Dr. Pap Géza. Acum e ales tot dînsul, însă a avut să se lupte cu un contra candidat socialist, și dacă nu se pregătea de 2—3 săptămîni ar fi căzut. Înzădăr a adus premierul Széll noua lege, cu care a asigurat pe hărțile alegeri libere, căci domni dela cîrmă tot cu ajutorul protopretoriilor și al primarilor direc ca sub fie iertat ganeful Tizsa și căprarul Băffy.

Cum am sis înainte de alegere, „Măria Sa” a fost așa de bun de a făcut un turneu prin cercul său și s’a dus și pe la popi fără deosebire de lege și naționalitate de le-au făcut cînte.

Cu toată această vizită, nu m’am mir de preoții catolici, calvini, s’au jidani, dar’ m’am mir de cei ortodoci, și mai ales de cei români, cari afară de părintele Paul Tempea din Toracul-mare și părintele Vincențiu Petrovici din Toracul-mio și Nicolau Magda din Ecica, toți ceia alți au luat parte. Acolo am văzut pe părintele gr-cat. A. Socaci și N. Rai-chioi gr-or. din Iancăhid; părintele G. Lupș gr-or. din Toracul-mio, M. Magdu și Valeriu Magdu gr-or. din Ecica-română.

De ultimul, despre care știe lumea românească că e român mare, nu m’am mir numai eu, ci trebuie să se mire toată lumea că și-a întors mantaua. Din mare gazetar naționalist, ce a fost, a devenit acum mameluc.

Tot ca numiții preoți sînt pecațoși și învățătorii: George Serb, Petru Mihaiu, D. Terlai din Toracul-mio; Petru Conda, Iosif Annica și Romul Bortilă din Iancăhid și Iuliu Magdu fratele preotului Valeriu Magdu din Ecica-română, Dr. comunal Kotótz (Cotuf) din Torac și notarșii Todor Kécsi (Oáci) și Todor Csoban (Cioban). Aceștia sînt acei conducători, cari au condus la alegerea din cercul nostru cu dinșii cu tot la 100 de oi nevinovate, numai ca să bea și să mănânce papricașul unguresc plătit de dl deputat.

Observ însă, că cei 100 de alegători au fost parte primari, jurați și casari comunali, ear’ alții căreuși, cari din

comunele cele mai îndepărtate au căpătat până la 15—17 coroane. Astfel din aproape 1000 alegători români au fost abia 10%.

De-ar fi conducătorii conștii de chemarea lor și nu ar avé interesele lor personale mai presus decăt interesele poporului, atunci, nici nu am fi așa de rău tractați de detentorii puterii de stat.

Unul dintre alegători.

Din Bocșa-română.

Alegerea din Bocșa-română s’a efectuat în 2 Octombrie. Inteligența română s’a purtat cît de bine neluînd parte la alegere. Poporul încă a abstat dela ea. Cu deosebire se cuvine lauda Bocșenilor, că fiind alegerea la ei acasă, și-au căutat de lucru. Ales a fost Dr. Pachonie Avramescu cu aclamație.

Dela băncile noastre.

— Două conferențe —

Conferența directorilor dela băncile românești.

După un interval de 3 ani, delegația emisă de prima conferență a directorilor de bancă ținută la 1898 — a conchemat a *două conferențe* pe ziua de 20 Sept. la Sibiu.

Pentru-ca sfătuirile acestei conferențe să fie cât mai bogate în rezultate și membrii aceleia să fie cît mai orientați asupra materialului de desbatere, delegația, prin secretarul ei d-nul Dr. C. Diaconovich, a publicat prin „Revista Econ.” și apoi a scos și în broșură separată un *șir de probleme* prin a căror realizare se crede a se da o soluțiune îndestulătoare chestiunii *reformei băncilor*.

Propunerile ce s’au stabilit în cadrul acestor probleme au fost prezentate conferenței, ca propunerile delegației. (Noi încă am publicat aceste propuneri în nrul 120 al ziarului nostru Red.)

Pe lângă aceste propuneri delegația a mai pus pe tapet următoarele chestiuni:

1. Stabilirea unei organizațiuni mai permanente a băncilor române prin determinarea întrunirii anuale a conferenței directorilor.
2. Stabilirea modalităților editării viitoare a organului băncilor „Revista Economică”.
3. Chestiunea editării viitoare a „Anuarului băncilor”.
4. Raport despre administrarea fondului delegațiilor băncilor și stabilirea cotei de contribuire pentru viitor.
5. Propunere pentru înființarea unui fond cultural al băncilor, conform principiilor espuse în „Rev. Economică” (nr. 2 din 1899).
6. Instituirea unui birou de informațiune pe baza concluderilor nr. VII. din 26 Iunie 1898 și în conformitate cu propunerile „Revistei Economice” (nr. 32 din 17 August 1901).

Prima ședință.

Prima ședință s’a deschis la orele 10 a. m. în localul „casinei române”. Președintele dl. *Partenie Cosma* după-ce accentuiază importanța lucrărilor ce sînt la ordinea zilei — dă cuvîntul domnului secretar Dr. Diaconovich, care prezintă raportul despre lucrările delegației dela esmiterea ei până acum și apoi în numele delegației face propunerile deja

amintite. (Vezi broșura: „Probleme la reforma băncilor”).

Cu privire la stabilirea unei organizațiuni permanente a băncilor române, comisia propune și conferența primește ca în viitor *representanța băncilor să țină câte o conferență în fiecare an în ziua premergătoare adunării generale a Asociațiunii*.

Pentru studiarea celorlalte propuneri se alege o comisiune compusă din d-nii Andreiu Cosma, Ilie Trăilă, B. Poadoabă, Dr. Aurel Vlad, I. Ionașiu, V. Damian, Dr. Novac, Dr. Popovici (Lugoj) și P. Barbu.

Pentru revizuirea socotelilor fondului delegațiunii se alege o comisiune compusă din domni: Dr. Coriolan Pop, Aurel P. Barcian și Toma F. Haneș.

(Va urma).

Revistă esternă.

Răsboiul din Africa-de-sud.

Cea mai nouă biruință asupra Englezilor a secerat-o Buri sub comanda lui Delarey la Moedwill. După raportul lui Kitchener, Buri ar fi fost siliți să se retragă, Englezii au îndurat însă *perderi grele*, — vorba lui Kitchener, — cîzînd 2 ofițeri și 31 soldați morți, 14 ofițeri și 74 soldați răniți. Mai sînt încă mulți alți răniți, despre cari „nu se știe nimic pozitiv”.

Cunoscut fiind rapoartele eufemiste ale lui Kitchener, *perderile* engleze au fost de sigur cu mult mai mari, cu atât mai virtos, că ocerurile militare din Londra sînt convinse, că oficiul de răsboiu a primit știri foarte grave, pe cari le rețace însă, cu toate-că succesele dobîndite de Botha în timpul din urmă au fost foarte remarcabile.

Dintre Africanderi sînt peste 1500 răsulați contra Englezilor.

În unele cercuri din Bruxella se svonește de nou despre începerea tratativelor de pace între beligeranți.

„Daily Chronicle” scrie, că nu e vorba de a trimite nouă trupe de întărire la Africa, ci numai trupe, cari să înlocuiească pe cei incapabili de luptă.

Știri mărunte.

În Turin a fost prins un anarhist travestit în călugăr, chiar pe cînd se preumbla părechea regală prin parc.

Liga olandeză pentru boicotarea mărfurilor engleze și-a început activitatea cu fondarea de filiale în Olanda și Belgia.

În Neapole, Torre de Greco și Rome s’au constatat nouă cazuri presupuse de cîmă.

Bulgariile i-a succedat să facă un împrumut de 120 mil. pe piața franceză, zălogindu-și venitele din tăbaci și procurînd puești noue de aproape 30 mil. dela fabrici franceze.

La India au fost deportați 1000 de Buri.

Cronica zilei.

Sibiu, 7 Oct. n. 1901.

În biserica din Sibiu-cetate s’a făcut ieri, Duminecă, serviciul divin de directorul sem. Dr. *Eusebiu Roșca*. La sfîrșitul serviciului a cetit o frumoasă rugăciune, „Chemarea Duchului Sfînt”.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Călătorii de studiu ale dlui Dr. Weigand.

Lipsca, Sept. 1901.

Nu numai cei-ce se interesează de știința limbii române, ci și păturile largi ale claselor noastre culte se găsesc de multă vreme în curent cu activitatea distinsă și neobosită a cunoscutului profesor dl. Dr. *Gustav Weigand* pe tărîmul filologiei române. Mai mulți ani de-arînd, valorosul savant filoroman a outreerat în lunile de vară țările în cari locuiesc Români, și a studiat cu stăruință diferite dialecte ale limbii noastre, asupra cărora a publicat în urmă lucrări remarcabile.

Transilvania, Bănatul, părțile românești din Ungaria, pe urmă Muntenia și Moldova, Macedonia, ținuturile românești din Serbia, Bulgaria și Grecia, au fost cercetate de harnicul explorator științific, care cu munca sa a îmbogățit și a promovat în mare măsură știința filologiei române.

În vara aceasta, domnul Dr. Weigand a călătorit prin *Bucovina* și prin *Basarabia*, cercetînd la orașe și la sate

populația românească de acolo. La timpul său, operele nouă, cari vor apare în editura seminarului român din Lipsca, vor da seamă despre rezultatele celor mai recente studii filologice ale savantului, care în urmărirea datoriei sale nu cunoaște nici vacanții, nici pedecile și ostenele unor călătorii îndelungate prin văi și prin munți.

Deocamdată, ne face o plăcere să putem comunica cetitorilor nostri câteva știri asupra călătorilor din această vară ale dlui Weigand.

În *Bucovina*, ca în toate ținuturile românești, profesorul german a fost primit de către frații nostri cu toată dragostea. Oamenii culți dela orașe, ca și preoții și învățătorii dela sate, i-au oferit cu drag concursul lor, așa că săptămînile petrecute de domnul Dr. Weigand în Bucovina au fost și plăcute omului, nu numai folositoare *savantului*.

Asupra rezultatelor științifice, la cari a ajuns în studiile sale asupra limbii române vorbite în Bucovina, domnul Dr. Weigand s’a exprimat cu multă bucurie. Ele sînt foarte interesante și prețioase. Un material lingvistic bogat a fost agonișit în Bucovina de către filologul român.

În ce privește starea culturală a fraților bucovineni, dl Dr. Weigand a

rămăseasemenea mulțumit. A constatat cu laudă, cît de mult în România de acolo la propria lor individualitate națională, și cum năusee ei să progreseze mereu în cultură. A rămas însă neplăcut surprins de unii boieri români, cu prea puțină dragoste de limba și de firea românească.

Privitor la călătorii prin *Basarabia*, unde dl Dr. Weigand a trecut imediat după terminarea cercetărilor prin Bucovina, — putem comunica următoarele:

Pretutindenea în Basarabia, autoritățile rusești au tratat cu cea mai mare amabilitate pe savantul român. Funcționarii români, cari sînt în număr mare au făcut profesorului german o impresie excelentă prin atitudinea lor civilă, sată și simpatică și prin manierile lor delicate. *Gubernatorul* rusec însuși a mers atît de departe, încât a adresat autorităților o circulară, prin care le provoacă să dea dlui Weigand tot concursul lor oficial în cercetările sale. N’a fost însă nevoie de acest concurs și dl Dr. Weigand l’a și refuzat, vîzînd, că învățătorii români îi stau bucuros la dispoziție. Chiar și țărani, mai puțin încredințatori, ca în alte părți, stăteau bucuros de vorbă cu dînsul, după-ce le spunea scopul cercetărilor sale.

O experiență, pentru noi Români foarte tristă, a profesorului german, este că *boierii basarabeni vorbesc chiar în familiile lor rusește, ear’ copiii lor nici nu mai știu românește!*

Din contră, *țărani români basarabeni vorbesc pretutindenea românește și țin la limba și la obiceiurile lor cu lărie, pe care a lăudat-o mult dl Dr. Weigand*. Singurul lor păcat e, — ca și la țărani nostri, — credința falsă și nenorocită, că limba lor ar fi o limbă „prostescă”. De aceea, țărani români din Basarabia se țin făloși, dacă știu și rusește și dacă pot arăta acest lucru străinilor. Și mult se minunau ei, cum un străin și un „domn”, ca dl Dr. Weigand, le vorbește pe limba lor. Noroc numai, că între sine *țărani români nu vorbesc nici-odată decăt românește*.

Cu atît mai dureroasă e atitudinea boierilor, cari își uită așa de ușor de neamul lor. Se dovedește și aici vechiul adevăr, depus în paginile istoriei poporului românesc: *țăraniul e țaria noastră națională, boierul prea puțin*.

Relevăm aici acest adevăr, mai ales pentru cuvîntul, că nici noi Români din regatul ungar nu sîntem scuțiți de anume porniri nefericite ale unei *aristocratizări* a claselor noastre superioare. Oamenii cari încearcă să împă-

mîntenească asemenea idei subversive în ogorul ougătarilor politice românești, ar pute să mediteze asupra *actualității*, ce o are pentru noi trista experiență a poporului german, în ce privește boierimea română din Basarabia!

Căt pentru atitudinea „civilisată” a autorităților rusești față cu dl Dr. Weigand, o constatăm cu bucurie. Ei, poftescă acum presa maghiară să se mai laude cu liberalismul maghiar, cel atît de „ourat”, încât la noi a fost de-a dreptul aruncat în pușcărie pacinicul savant german dela Lipsca! Păi, am vrea să ni-se spună acum: „cine sînt mai *Musicali*”, — Rușii sau Ungurii?

Ca să completăm surtele noastre informații, mai relevăm, că studiile filologice ale dlui Dr. Weigand printre Români din Basarabia au stabilit, că și *astăzi se mai vorbește acolo, aproape fără nici o deosebire, dialectul moldovenesc*. Influențe nouă nu sînt multe și astfel nici materialul lingvistic adunat acolo nu poate fi nou. În schimb, Dr. Weigand a făcut o *bogată colecție de poezii populare, de a căror rară frumusețe a rămas însuși frapat*.

Atât deocamdată. Cu altă ocazie, mai multe. *Sc.*

cu care s'a făcut începutul oficioș al anului școlar dela seminarul Andreian din loc.

Congregația comitatensă a comit. Sibiu s'a ținut azi, venind la ordinea zilei și chestii însemnate românești. Românii au luat parte activă, în mod vrednic, vorbind între alții d-nii Dr. L. Le meny, asesorul Ivan, Florian preot, Comșa prof. etc. Sedința continuă și după amiază. Măne vom da raport.

Coroane eterne. Economul Petru Badiu și soția sa Eva născ. Drăgan, au contribuit suma de 3 cor. la fondul vâduvelor și orfanilor meseriașilor români, creat de Reunirea sodalilor români din Sibiu. — în scopul eternității memoriei decedatei sale mame respective soacre Maria Badiu născ. Panța.

Logodnă. Oma Petco, Dr. Sigismund Cserey, (Deva) fidanțați.

Oficer împuscat. Un sguditor cas ține în agitație locuitorii din Alba Regală. Nu se știe anume din ce motiv, un soldat într-o furie nebună a pus oțel asupra unui locotenent a regimentului de inf. 62, răzându-l mortal. Soldatul a fost oprit în furie numai prin aceea, că un alt soldat a pus oțel și asupra lui, răzându-l și pe el grav.

Atentat pe tren. Se anunță din Kassel, că pe un tren accelerat ce venia din Vestfalia, un funcționar de a-1 trenului concediat, a atentat asupra neguștorului din Lipsa, Schack. A descărcat câteva focuri de revolver asupra neguștorului, care însă adunându-și forțele a tras de aparatul de siguranță oprind trenul. Atentatul a fost prins. Schack avea cu sine sume considerabile de bani și se presupune, că atentatul a fost comis cu scop de jefuire.

Instiințări la gloate. Magistratul orașului Sibiu a așigat azi o publicație despre însinuarea deobligărilor de gloate, unde se arată condițiile și documentele necesare pentru însinuare. La fine se zice: Absentarea nedocumentată dela însinuare se va pedepsi dela 4 până la 200 coroane sau cu închisoare corespunzătoare.

Fântâni cu pricină. Chestia alor trei fântâni din Berlin, care a dat ană la atâtea discuții și neînțelegeri între imperatul Wilhelm și consiliul orașului, încă nu s'a isprăvit; au pornit-o acum pe calea legii, care are să decidă dacă imperatul peste tot are vot, sau nu, și e de lipsă aprobarea mai înaltă.

Accidentul dela Palota. Monitorul oficial din București publică un comunicat oficioș despre nenorocitul accident de tren dela Palota. S'a stabilit, că cauzele nenorocirii au fost frânări cari n'au strins frânele la moment. Pe deasupra le-a venit imediat — prin moarte. Au căzut jef și ei. — Monitorul publică mai departe în întregime numele morților și răniților.

Defraudarea dela banca din Iași. Directorul filialei băncii naționale din Iași, L. Spacu, s'a sinucis. În urma sinuciderii s'a deschis o anchetă, în urma căreia s'a constatat, că Spacu a delapidat dela bancă suma de 100.000 de lei în bonuri rurale 5 la sută. Acele bonuri fuseseră depuse de comerciantul Solomon din Iași. Comerciantul va fi despăgubit de bancă, căci directorii sucursalelor nu au depus garanții. Nu s'a stabilit încă modalitatea delapidării.

Darea lăsemntului Hirsch. De curând a fost rezolvată în Londra chestia de dare după lăsemntul baronului Hirsch. Această dare face suma oribilă de 1.200.000 funți sterlingi. 700 de mii de funți e darea după pământuri, ear' 500 de mii de funți sterlingi după alte lăseminte.

Bande de briganti. Știri sosite din Ellasoa vestesc apariția numeroaselor bande de briganti, cari uturează Macedonia și terorizează localitățile și oamenii. O bandă, sub conducerea firosului Alexandros, s'a cunoscut Duminea trecută cu o patrulă turcească în apropiere de satul Pirghion; doi soldați au fost omorâți, ear' trei grav răniți.

Vinerea trecută sub-locotenentul Mustafa Effendi, care conducea un detașament pe drumul dela Ahrida la Bukovio, a căzut într-o cursă, de bandiți. Detașamentul a scăpat, dar sublocotenentul a fost desbrăcat de bandiți, cari după ce l-au maltrat oribil, l-au legat de un pom. A doua zi a fost găsit de niște trecători în momentul când expira.

Bandiții sunt niște Bulgari evadati acum câteva zile din penitenciarul din Bitolia. Par'că suntem în secolii trecut!

Experiment nesucces. Bătrânul inginer Kress, inventatorul unei mașini de abur, experimentând această mașină de-aupra lacului Tullnerbach (Austria-de-jos), mașina a căzut în apă, dispărând. Kress a fost scăpat de oamenii, cari au alertat când au văzut mașina căzând. Acum Kress se află greu bolnav.

Intimpinare. Primim următoarele: În nrul de dato 5 l. c., în raportul despre alegerea de deputat din Hașeg, corespondentul d-voastră m'e pomenește alegător și pe mine ca pe un activist. Această afirmare o declar categorice de necoresctă. Nici prin minte nu mi-a trecut să particip la alegerea ca alegător, ci mai mult, rîzînd cortesiile «erei noue», am voit să văd cu ochii o alegere «liberă». (?) Iac. Nicolescu.

Poporul Român este titlul unei foi, ce apare în Budapesta de două ori pe săptămână. Redactorul și editorul «Poporului Român» este Dimitrie Birăușiu, tipograf.

Esamenul de cl. VIII în România. Ministrul de culte din România domnul Haret, a dat o circulară, referitoare la esamenul de cl. VIII, cari vor înlocui pe viitor esamenul de bacalaureat. Conform acestei circulare, școlarii cari urmează anul acesta în clasa VII-a de liceu, după programa din 1899, fie în liceele statului, fie cei preparați în particular, și cari la luna 1902 vor fi promovați (fără corigență) din această clasă, să fie admiși a trece în Septembrie 1902 și esamenul de clasa VIII-a, tot după programa din 1899.

Nu va fi admis la esamenul din Septembrie nici un școlar, care la luna 1902, nu va fi promovat pe deplin din clasa VII-a; cei rămași repetenți sau corigenți, chiar din cauza unei singure medii, nu vor fi admiși sub nici un motiv.

Adunarea generală a reuniunii învățătorilor gr-cat. Din Blaj avem știrea, că Vineri înainte de prânz s'a deschis acolo adunarea generală a învățătorilor archidieceșani. La deschidere a fost de față și I. P. S. S. Metropolitul Mihail și câțiva canonici. Au fost de față 70 de învățători și 6 învățătoare. Președintele Muntean prin un avertisment discurs salută pe Metropolitul și declară adunarea de deschisă. Metropolitul răspunde cu cuvinte foarte părintești și dăruiește reuniunii 100 cor. Vineri după prânz încă s'a ținut sedință, asemenea Sămbătă. Învățătorul Câmpian din Agărbiciu a fost premiat pentru două lucrări pedagogice.

Pelerinajul la mormântul lui Mihail-Viteazul, la mănăstirea Dealului, s'a făcut ieri, după cum anunță «Apărarea Națională» de azi.

«Mihail-Viteazul» o lume întreagă în acest cuvânt! — scrie «Ap. Naț.»

«Sărbăm în el pe eroul care a deșteptat pe poporul român, i-a croit un loc de onoare printre celelalte națiuni și l-a pus alături de ele pe harta Europei. Istoria conștientă și imparțială de azi, l'a arătat marile lui merite, merite îndestulătoare pentru a-i face numele nemuritor și din chipul lui iocana noastră cea mai scumpă.»

Loubet la Petersburg. Foia rusă «Novosti» aduce știrea, că Tarul a invitat personal — în Compiegne — pe presidentul Loubet și pe guvernul francez la jubileul de 200 ani de înțemeierea Petersburgului. Consiliul comunal al Petersburgului mai adaugă acum la aceasta știre, că la sărbările aceste iubileu va invita și consiliul comunal al Parisului precum și toți primarii metropolelor europene.

Mulțumită publică. Dl Gheorghe Brăteanu, a binevoit a dona «Reuniunii meseriașilor din Săliște» revista «Transilvania», pentru care subscripții ne aflăm plăcut indemnăți, ca în numele reuniunii susamintite să-i exprimăm și pe această cale deosebită noastră mulțumită. Săliște, la 2 Oct. 1901. D. Banciu, președinte, P. Giura, secretar.

Știri mărunte. Proximal congres internațional al postelor și telegrafelor va avea loc la Londra, în ziua de 24 Februarie anul viitor.

— La Samsun, port pe Marea-Neagră s'au ivit zilele aceste trei înolnăviri de ciumă. Unul din cei trei a și murit.

— O telegramă din Paris vesteste, că ex-regina Sârbiei, Natalia, a trecut la romano-catolici.

MAI NOU.

Procesul Novacovici în chestia Iancu.

— Telegramă particulară a «Tribunei».

Cluj, 7 Oct. n. Azi s'a pertractat procesul dîni G. Novacovici în chestia Iancu. Apărarea a dovedit prescripția, pe care o acceptează și tribunalul. Procurorul apelează. Tinerimea română a luat parte la pertractare în număr mare.

Invitare de abonament la „TRIBUNA“

Cu 1 Octombrie 1901 v. încep

noue abonamente lunare, ouartale, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sînt rugați a grăbi ou reînnoirea abonamentelor lor, pentru regulata expediție a folii.

Abonamentele se fac prin mandate postale și anumit pentru un timp, care încep ou prima și se termină ou ultima lună, după stilul vechiu.

Abonamentul anual costă 28 cor. — bani.
Abonamentul semestral 14 cor. — bani.
Abonamentul trimestral 7 cor. — bani.
Abonamentul lunar costă 2 cor. 40 bani

Este în interesul dlor abonenți, ca adresele să fie însemnate oât se poate de corect și legibil. Domnii abonenți vechi sînt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela fașile, în care li s'a trimis „Tribuna“ până acum.

Administrațiunea

Știri economice.

Statistică economică. Serviciul statistice generale alministrului de agricultură și domenii, a publicat un tablou cu date privitoare la întinderea culturilor făcute în toamna anului 1900 și în primăvara anului 1901. Cifrele sînt date în comparațiune cu cei 5 ani din urmă.

Pământul arabil al țării	este de	13.153.00 hectare
Sămănături, fânate și sădri în 1901.		5.954.126
Sămănături, fânate, și sădri în ultimii 5 ani în mijlocu		5.774.889
Sămănături de grâu în 1901		1.636.557
Sămănături de porumb în 1901		2.133.672
Sămănături de grâu în cei 5 ani din urmă		1.560.950
Sămănături de porumb în 1901		1.993.220
Săcoră în 1901		211.424
Orzului		502.825
Ovăsel pe		265.597
Meiul pe		108.674
Rapița pe		135.754
Inul pe		20.924
Cănepa pe		7109
Rapița în 1900		248.640
Tot rapița în 1899.		38.260
Cartofi pe		11.191
Fasolepe anume locuri		28.522
Fasole printre porumb pe		371.433
Sfeclă pe		12.640
Tutunul pe		4.110
Zarzavaturi pe		31.000
Vii		147.103
Livezi de prune pe		147.103

Cultivătorii sînt în număr de 937.389. Cei cari au mai mult de 100 hect: 4061, cei cari au mai puțin de 100 hectare: 933.328.

Bibliografie.

Geografia Ungariei și elementele din geografia generală pentru școalele populare, de Dr. Nicolae Pop. Editura IX, îndreptată și acomodată celui mai nou plan de învățămînt Brașov, 1900. Editura lui H. Zeidmeyer. Prețul broșurat cu harta Ungariei în negru 50 bani, colorată 60 bani.

Patriarchale. Poesii de St. O. Iosif. București, editura librăriei H. Steinberg 1901. Prețul 2 lei.

„Originea cuvîntului Valah“, de Dr. Dimitrie Magdu, Sibiu, «Tipografia», soc. pe acțiuni, 1901.

Prețul unui exemplar 50 bani. Se poate procura dela librăria W. Krafft în Sibiu.

„Povestea priveghitorii“, după «Înșiră-te-Mărgărite», de I. Manliu. Estras din publicațiunea «Lui Titu Maiorescu, Omagiu». București, stabilimentul grafic I. V. Sococ, str. Berzei nr. 59. Prețul 25 bani.

Geometrie elementară după cl. II și III secundară de Bogdan G. Ionereu, 2 broșuri. București, 1901.

Dictionar mitologic, de canonicul Gavril Pop, a apărut fascicoul al II-lea.

Legiunea țării noastre. Cunoștințe de drept constituțional. De Dr. Victor Onișor. Atragem atențiunea asupra acestei cărți, a cărei lipsă s'a simțit la noi.

Prețul 1 cor., se capătă la autorul în Bistrița (Beszterce).

Tragedia Calvarului, de abb. Henry Bolo, tradusă în românește de membrii societății de lectură «Inocențiu Micu Clain» a teologilor din Blaj. Ediți. societății tiparului «Tipografie», societ. pe acțiuni în Sibiu. Prețul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într-o concepțiune originală și într-un stil superb, divina tragedie a Mântuitorului. E o lectură, ce înalță fiecare suflet creștinesc, obicinuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scriitorilor sfinți, este caracteristica escelentei traduceri, care face onoare tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfrățirea tehnică nu desminte reputațiunea bună a atelierului «Tipografie» noastre. Ear' broșurarea în stil antic, franțuzesc îi dă o formă originală și atrăgătoare. Învălișul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești o carte cu înfrățire așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

„Răspuns la observările critice, ale dlui Dr. P. Ionescu la opul „Metropoli Românilor ortodoxi din Ungaria și Transilvania“, de Dr. Il. Puscariu, arhimandrit, vicar arhiepiscopesc, Sibiu. Tipogr. archidieceșană, 1901.

Stilistica practică sau regule și exemple pentru tot felul de epistole, petițiuni, acte și documente de I. F. Ne-grușiu. Ed. III. Sibiu. Tip. W. Krafft. Prețul 80 bani.

Ceea-ce ridică îndoeșbi valoarea manualului sînt împărțirea metodică, priceperea de această înăunț în munca pe terenul acesta dovedită cu acest privilegiu și exemple luate tot din scriitorii nostri de seamă. Cartea are aprobarea ministerială și e introdusă la toate gimnaziile noastre, o nouă dovadă, că apariția ei a satisfăcut dela început o necesitate adăno simțită.

Scrisori către plugari, de Constantin Sandu, diplomat al școlii de agricultură dela Herăstrău.

Este o broșură a bibliotecii populare a administrației domeniului coronei. Administrațiunea domeniului coronei a dat până acum 19 broșuri pentru țărani, de cuprins mai cu seamă economic. «Scrisori către plugari» este broșura sau cartica a XIX-a și e împodobită cu portretele MM. LL. Regele și Regina și cu mai multe ilustrații în text.

Cartica cuprinde mai multe capitole economice, instructive, d. e. Pluguri. — Arături. — Grape. — Sămănatul. — Despre fânate etc., scrise toate în limbaj ușor, popular.

Prăstirea pomilor, prepararea și păstrarea poamelor, de Nicolae Albani, învățător dirig. domeniul în Sămbăta-inferioară, com. Făgăraș.

Îmbucurătoare propagandă, ce se face de un șir de ani pentru lățirea pomăritului atât de rentabil la noi, e de a se mulțumi în prima linie acelei pleide de învățători harnici — nu prea mulți până acum — care prin vorbă și faptă s'au făcut apostolii lui. În fruntea acestora trebuie pus dl Nicolae Albani, care în decurs de 16 ani, pe lângă multe conferințe pomologice ținute prin comunele comitatului Făgăraș, a distribuit parte din propria-i grădină școlară, parte mijlocind dela pepinierele statului la 20.000 pomi. În cartica de față, înzestrată cu multe și frumoase ilustrațiuni, și-a deșus rodul experiențelor sale făcute într-un șir lung de ani pe terenul pomăritului. Într-un limbaj popular descopere într-un mod firesc tainele pomăritului, începînd cu câștigarea seminței, cultura pădureților, altoitul și terminînd cu cultura altoilor și arătarea mijloacelor, cari se ne ajute a valorisa cât mai bine poamele.

Cartea, și ea exterior foarte plăcută se poate procura cu prețul de 30 cor. (60 bani + 6 bani porto) dela autor sau dela «Tipografia», societate pe acții în Sibiu.

Vorbe înțelepte. Maxime și reflecțiuni din literatura universală, culesse de Aurel C. Popovici, București. Editura institutului de arte grafice și editură «Minerva». 1900.

Este o bogată colecție de maxime, adunate cu multă sîrguință și pricepere de vrednicul nostru compatriot Aurel C. Popovici. Cartea are format 8-av mic, portativ și 316 pag. cuprinzînd la 1800 de maxime și sentențe, tot atâtea perle prețioase ale cugetării celor mîi renumiți scriitori și bărbați de valoare ai tuturor popoarelor. Prețul este 1 leu 50 bani.

„Enciclopedia Română“, publicată din însărcinarea și sub auspiciile «Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român», de Dr. C. Diaconovich, primsecretarul «Asociațiunii».

Din această folositoare publicațiune a apărut fasc. XXIII., care cuprinde cuvintele Manlius—Mira, laolaltă aproape 1300 articole, între cari un bogat material istoric și biografic de interes deosebit pentru Români; amintim titluri: Manolescu, Manu, Maniu, Marcovici, Marghiloman, Marian, Marienescu, Marin, Mărzescu, Massim, Mateiu Corvinul, Mavrogheni, Mateescu, Maxim, Meissner, Mihail, Mihalache, Mețianu, Micle, Mihăilescu, Mihail, Mihalea, Mihályi, Mihnea, Millo, Mincu, Minovici, etc., apoi din istoria universală: Maria Teresia, Martinovici, Mertinuzzi, Medo-Persi, Memurort, Mi-grațiunea popoarelor, etc. Dintre celelalte scrieri mai mari și importante, remarcăm: o valoroasă serie de articole de medicină, igienă și balneologie, lucrările de Dr. I. Felix (Masagiu, Maternitate, Medicina, Miasma, etc.), E. Felix (Melancolia), Imerwol (Meninge, Măduva) și Dr. Vuia (Marianbad, Melencu, Meran, etc.); numeroase articole din botanica de Panțu, Radian și Procopovici, din mineralogie de Mrazek (Marmora) și Murgoci (Metamorfosa rocalor), din zoologie de Dr. N. Leon (Metamorfosa, Mimetism, etc.), Moisi și Popescu-Voitești, din chimie de Minovici (Mercuriu, etc.), din filosofie de Dragomirescu (Materialism, Metafizica, Mill, etc.), Pletos și Nigrim, din mitologie de At. M. Marienescu (Marș, Mercur, Minerva, etc.), din istoria bisericească de Dr. Bunea, Dr. Radu (Marianopolis) și O. Auner (Milecova, Metoc, Melchisedec, etc.), diferite notițe din literatură și artă de D. Evlocean, M. Străjan și N. Petrascu, din muzică de T. Cernă (Melodia, Mendelssohn Menestrel, Meyerbeer, etc.), și în fine articolele: Meglena de G. Weigand, Maramureș de T. Bud, Mars (planeta) de Otescu, Marina de Bălescu, etc. Articolele istorice îngrăite mai sus în cea mai mare parte sînt lucrate de D. Onciul, I. S. Floru și Th. A. Aguletti.

Această aporie dintre titlul unui singur fascicoul încă arată bogăția materialului cuprins în această publicațiune, precum și forțele mari și distinsse ce s'au angajat la realizarea ei. Fiind tipărită până acum trei din patru părți ale dicționarului, putem spera că în scurt timp va fi pe deplin terminat și va face publicului cetitor român bune servicii pentru popularizarea științelor și lăfșirea cunoștințelor folositoare.

Abonamentele se fac la W. Krafft în Sibiu (depoziț general pentru România: E. Storck, București) și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat cor. 20 —, legat cor. 28.20 (în România: lei 25. —, resp. 28.50).

Sosiți în Sibiu.

La 5 Octombrie n. 1901.

Hotel «Imperatul Romanilor»: Steinwender, maior din Bistrița; Haber, căpitan din Timișoara; Betz, locotenent din Alba-Iulia; Vêgh, director, Lendvay, primpretor, din Sighisoara; Lenkey, insp. Széchy, ing. Berger, Eppstein, oficiali din Budapesta; Kochschi, veterinar din Piatra-albă; Bozek, Grüner, funcționari din Viena.

Hotel «Măgior»: Merhan, ing., Meszaros, volunt. din Budapesta; Iacob, ing. din Sighisoara; Heitz, volunt. din Petrialeu; Szöcs, volunt. din Vinjuf-de-jos; Ursu, preot din Meșeg; Suiga din Lăpușnic; Sôrș, dia. Roșcani; Vera din Sânt-Andrei, preoți; Ionescu, prop. din Drăgușani; Barbu, notar.

Pentru redacție și editură răspnsabil: **Elie Alimanescu-Băncilă.**

Proprietar: Pentru «Tipografia», societate pe acțiuni: **Iosif Marschall.**

Instrucțiune în cîntare

predă

Elena Cunțan,

absolventă a Academiei regești de muzică din Berlin.

Sibiu, strada Poplăci 28.

BIUROUL ADVOCATILOR ASOCIAȚI.

Avis.

C. Rădulescu, fost procuror și judecător de tribunal și **Nicolae Andrei Popovici,** doctor în drept, fost magistrat, se angajează a pleda înaintea tuturor instanțelor judecătorești din România, procese de ori-ce natură, executări de hotărîri și creanțe, București, strada Smărdan, 53.

Primul institut transilvan pentru spălat și curățit, Sibiu, strada Urezeului nr. 11.

P. T.

Am onoare a înștiința pe on. public, că începând cu 1 Octombrie mi-am reînființat institutul meu de curățit sub numele

Primul institut transilvan pentru spălat și curățit,

Sibiu, strada Urezeului nr. 11

și că voi servi pe onorații mei mușterii spre deplina lor mulțumire.

Primesc pentru spălat și curățit tot felul de albituri, precum: cămași, gulere, manșete, trusouri de mireasă, haine barbătești etc. — Spălatul se face cât se poate de frumos, fără var chloric. — Gulerile, manșetele și cămeșile se calcă cu lustru.

Așteptând o vizită cât mai deasă, rămân

Cu deosebită stimă

Maria Mitoc.

321, 2-3

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiuului a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu
împartășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ (Lecuirea vitelor)

și

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)
stînd cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiuului.

„Foaia Poporului“

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului“

iese în fiecare Duminică, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrații.

Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată a avea această foaie

„Foaia Poporului“

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Descrierea Ardealului.

Cine vrea să cunoască frumoasa țară a Ardealului, și cu deosebire Munții Apuseni, patria lui Horia și Lanuș, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrații și o poezie.

Descrierile sînt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei. Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unele ce le au și despre Transilvania în limba română.

„Liga română“, scrie între altele:

„Pînă astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere.“ Di Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei trebuințe ce încă dăduse se simți la noi. Sperăm, că publicul cititor va face acestei scrieri prima amabilitate pe care o merită.

Comanda se pot face la

Librăria W. Krafft.

Nr. 1688/901.

329 1-3

Publicațiune.

Hotelul comunal din Avrig, situat în mijlocul comunei, lângă drumul țării, în piața făcînd în primăvară, se dă în arîndă prin licitațiune publică pe 3 eventual 6 ani, începînd din 1 Ianuarie 1902.

Hotelul e mobilat.

Licitațiunea se va ține în 14 Octombrie la 10 ore a. m., în cancelaria comunală.

Condițiunile se pot vedea în cancelaria comunală.

Avrig, la 6 Octombrie 1901.

Primăria comunală.

Anunț.

Caut un adjunct, care poate lucra de sine stătător în cancelarie notarială. 328 1-3

Domnii concurenți se își trimite rugărilor la redacțiunea acestei foi, de unde mi se va espeda.

Ospetăria

„La 2 grenadiri“

din Poarta-Turnului,

constînd din mai multe odăi, grajduri și curte mare se află de vînzare. Doritorii se adreseze la proprietarul de acolo.

A apărut și se află de vînzare la „Tipografia“ soc. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

„Reuniunii sodalilor români din Sibiu“,

cuprinzînd

unele date dela întemeierea ei pînă la

31 Decembrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul I. cor. 20 bani, cu porto postal I. cor. 40 bani

Lupta pentru drept

de

Dr. Rudolf de Jhering

traducere

de Teodor V. Păcățian

Prețul 2 coroane.

Această carte ar trebui să o citească și studieze

— fiecare Român,

— luptător pentru

— dreptul național.

Se află de vînzare la:

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu

Doi mari Metropoliți ai Românilor

Andrei bar. de Șaguna

și

Alexandru Sterea Șaliuș.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, în fototipie, fiecare separat, pe hîrtie fină de carton; sînt foarte potrivite tablouri în casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia“,

soc. pe acțiuni, Sibiu.

Portretul

lui

Dr. Gregoriu Silași

lucrat după o fotografie, tipărit pe carton fin, în mărime de 24x32 cm. li trimite francoat pentru 30 bani.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.

Ilustrații românești!

Cărți postale

cu

ilustrații românești

toate a tot

Frumoase cât eu nici na pot

Mal frumoase s'ă mi socot

Ca mintea mea

în

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia“

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcel nr. 15.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

Din editura „Tipografiei“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Padureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 cor. Un exemplar 40 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Co n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipera Pătră. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcălă și Tăndălă. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
8. Colăcăritul. Obiceiurile țeranilor români la mînt, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndrăgășul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răsturn de mamă. Legenda populară din gura Născădal. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Băieții de Roșca. Născădal, tradusă din limba boară de prof. Dr. Urban, Iosif. Un exemplar 80 bani.
15. Vinul și Cătrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrîni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, culegător de limba, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe păcălăritul Tăndălă de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste franceză de Eleonora Tăndăscu, după A. Gervay. Un exemplar 16 bani.
19. Căpșoacă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un peșteră îndrăgăș. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 8 bani.
21. Păcălăritul meu Văntură-Teară. Din novelele californice ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Scăpărată. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetate. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoaica. Din întâmplările lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vecinul. Din întâmplările lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
28. Păcălă în secolul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Sgarăful. Comedie de Melior. Un exemplar 60 bani.
30. Lumea prostilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Nucul-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spice de aur. Căsele de dascăli. Ioan F. Lăzar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dănilă. Un exemplar 30 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în pătră. De Antoniu Ghilian scriu. Un exemplar 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 2 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. A. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Căpșoacă și cel trei picioare. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 30 bani.
43. Mica Făclă. De George Bănd. Un exemplar 60 bani.
44. Rusaliu pînă la urmă. Poveste de Nicolae Trămbulescu. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Papadi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenov. Traducere din limba rusă de Enea Redea. Un exemplar 30 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poezii populare. Cîntec de bătrîni. Din culegerile lui I. Pop. Rotaru. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vînzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vînzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Din editura „Tipografiei“, soc. pe acțiuni în Sibiu.

- | | |
|---|---------|
| Arghir și Elena, o istorie frumoasă în versuri | cor. 30 |
| Art. de lege XXI. și XXIII. ex. 1886. Despre instrucțiuni și despre procedura disciplinară | — 50 |
| Art. de lege XXII. ex. 1886. Despre comune | — 80 |
| Alușiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpătare“ | — 1 |
| Brote Eugen, Tinerea vitelor | — 24 |
| Trifoiul | — 30 |
| Costan T., Aur, novela | — 40 |
| Duică G. P., Savitri, povestire indică din Mahabharata | — 32 |
| Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Mugur | — 100 |
| Îndreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți | — 160 |
| Leonat și Dorofata, vorbire de glume în versuri | — 20 |
| Nordau Max, Naționalitatea, studiu | — 40 |
| Reprivire din Paradoxe sociologice | — 40 |
| Ordonanțele ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII din 1886) | — 10 |
| Russu-Șirianu I., Moara din vale, 8 novele | — 140 |
| Simion T., Păcate Domnești, novela orig. | — 60 |
| Simu R., Monografia comunei Orlat | — 50 |

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vînzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vînzare în librăria W. Krafft în Sibiu.